Welcome Guide

Italiano

Respiratory Care Solutions
Making quality of care easy

Respiratory Care Solutions

Making quality of care easy

Benvenuti

Grazie per aver scelto l'apparecchio VPAP ST con iVAPS (di seguito semplicemente 'VPAP ST'). Prima di usare l'apparecchio, leggere per intero la Guida di benvenuto e la Guida informativa.

VPAP ST a colpo d'occhio

Il sistema VPAP ST comprende i seguenti elementi:
• Apparecchio VPAP ST • Circuito respiratorio • Alimentatore da 90 W • Borsa da viaggio S9
• Scheda SD • Busta protettiva per scheda SD S9.
I componenti opzionali comprendono:
• Umidificatore riscaldato H5i • Circuito respiratorio standard • Circuito respiratorio SlimLine • Circuito respiratorio 3 m • Circuito respiratorio riscaldato ClimateLine • Circuito respiratorio ClimateLine^{MAX}
• Alimentatore da 30 W (non supporta l'H5i) • Gruppo batterie Power Station II • Convertitore CC/CC 24 V/90 W.

Suggerimenti per i viaggi

Quando si viaggia solo con l'apparecchio VPAP ST, procedere nel modo seguente.

- Ricordare di portare con sé il circuito respiratorio SlimLine o Standard, in quanto il circuito respiratorio riscaldato ClimateLine o ClimateLine^{MAX} non è previsto per il collegamento diretto all'apparecchio.
- Assicurarsi di avere acquistato e di portare con sé il cavo d'alimentazione approvato per l'area geografica in cui si utilizzerà l'apparecchio.

Approntamento

1. Connettere lo spinotto CC dell'alimentatore al retro dell'apparecchio.
2. Collegare il cavo di alimentazione all'alimentatore.
3. Collegare l'altra estremità del cavo di alimentazione a una presa elettrica.
4. Inserire bene un'estremità del circuito respiratorio nell'uscita dell'aria.
5. Connettere la maschera assemblata all'estremità libera del circuito respiratorio.

Note -

- *Per ulteriori informazioni sul montaggio della maschera, consultare la Guida per l'utente della medesima.*
- *L'elenco delle maschere consigliate è disponibile nel sito www.resmed.com alla pagina Products (prodotti), sotto Service & Support (assistenza e supporto).*

Caratteristiche principali degli apparecchi VPAP ST iVAPS

Schermo a cristalli liquidi
Mostra i menu, le schermate di trattamento e i promemoria.

Pulsante di avvio/stop
Avvia o interrompe la terapia.

Menu Informazioni*
Consente di visualizzare le statistiche del sonno e di uscire dal menu.

Menu Configurazione*
Consente di modificare le impostazioni e di uscire dal menu.

Selettore a pulsante
La rotazione del selettore permette di scorrere i menu e modificare le impostazioni. Premere il selettore per entrare in un menu e confermare la propria scelta.

Legenda:

Home

Livello d'umidità

Rampa

Circuito riscaldato

Climate Control

Avvio/stop

Selettore a pulsante

Menu Configurazione

Menu Informazioni

*Se il clinico ha abilitato S9 Essentials, i menu Info e Configurazione sono disabilitati.

Regolazione della rampa

La rampa, prevista per rendere l'inizio del trattamento più confortevole, è il periodo durante il quale la pressione aumenta da un valore iniziale basso fino al raggiungimento del valore di trattamento. Per la regolazione della rampa, procedere nel modo seguente:

1. Nella schermata HOME, ruotare finché la schermata RAMPA non sia visualizzata in azzurro.
2. Premere . La selezione viene evidenziata in arancione.
3. Ruotare fino a visualizzare la rampa desiderata.
4. Premere per confermare la scelta.

Uso della funzione Tenuta della maschera

La funzione Tenuta della maschera consente di verificare che la maschera sia stata indossata in modo corretto. Prima dell'inizio del trattamento, questa funzione eroga la pressione CPAP per un periodo di tre minuti, durante il quale è possibile controllare e regolare la tenuta della maschera al fine di ridurre al minimo le perdite.

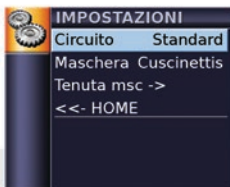
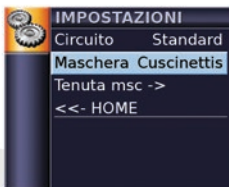
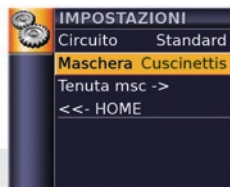
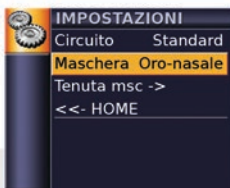
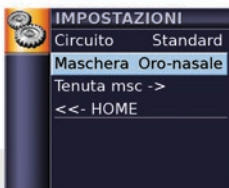
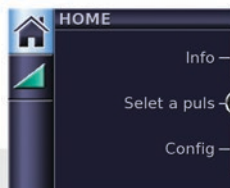
1. Indossare la maschera come descritto nella relativa guida per l'utente.
2. Nella schermata HOME, tenere premuto per tre secondi.
   Verrà visualizzata una delle seguenti schermate TENUTA MSC.

3. Se necessario, regolare la maschera, il cuscinetto della maschera e il fissaggio sul capo, finché la tenuta della maschera non sia indicata come Buona. Dopo tre minuti la pressione scenderà al valore impostato e la terapia avrà inizio. La verifica della tenuta della maschera può essere interrotta in qualsiasi momento premendo .

S9 Essentials

S9 Essentials è progettato per rendere più facili per il paziente l’interazione con il dispositivo e la navigazione dei menu. Se abilitato dal clinico, S9 Essentials disabilita le funzionalità Info e Approntamento in modo che l’utente possa semplicemente iniziare e interrompere la terapia e regolare la rampa, l’umidificazione e il Climate Control.

Selezione del tipo di maschera

Selezionare il tipo di maschera utilizzato:

1. Premere . Verrà visualizzata la schermata IMPOSTAZIONI.

2. Ruotare finché Maschera non sia visualizzato in azzurro.

3. Premere . La selezione viene evidenziata in arancione.

4. Ruotare fino a visualizzare l'impostazione della maschera desiderata.

5. Premere per confermare la scelta.

6. Per tornare alla schermata HOME, premere .

Nota: *se il clinico ha abilitato S9 Essentials, non è possibile selezionare il tipo di maschera.*

Operazioni preliminari

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia connesso alla rete elettrica.
2. Regolare se necessario la rampa o il livello di umidificazione.
3. Indossare la maschera come descritto nella relativa guida per l'utente.
4. Per avviare la terapia basta respirare nella maschera e/o premere .
5. Sdraiarsi e sistemare il circuito respiratorio in modo che sia libero di muoversi quando il paziente si gira durante il sonno.
6. Per interrompere in qualsiasi momento il trattamento, togliere la maschera e/o premere .

Note -

- *Se il medico ha abilitato la funzione SmartStart, l'apparecchio entra automaticamente in funzione non appena si respira nella maschera, e smette di funzionare non appena la maschera viene tolta.*
- *In caso di interruzione dell'alimentazione durante il trattamento, il dispositivo riavvia automaticamente la terapia quando viene ristabilita l'alimentazione.*

Visualizzazione delle schermate di trattamento

A seconda di come è configurato il sistema, una volta iniziata la terapia si visualizzerà una delle seguenti schermate di esempio (mostrate in modalità ST):

- ✓ Umidificatore H5i

- ✓ Umidificatore H5i
- ✓ ClimateLine o ClimateLine^{MAX}
- ✓ Climate Control – Auto

- ✓ Umidificatore H5i
- ✓ ClimateLine o ClimateLine^{MAX}
- ✓ Climate Control – Manuale

- ✓ Dati terapeutici senza gli accessori opzionali

- ✓ Dati ossimetrici tramite adattatore per ossimetro

Barra della pressione: Nelle modalità bilevel, le linee verticali fisse sulla barra della pressione indicano i livelli di pressione espiratoria e inspiratoria. Mentre il trattamento è in fase di rampa (segnalata dalla relativa icona arancione) o variabile, i valori pressori sono indicati in colore arancione. Quando viene raggiunta una pressione d'impostazione questi valori sono visualizzati in bianco.
Nella modalità CPAP viene mostrata solo una pressione d'impostazione.

Per alternare le schermate di trattamento 1 e 2, premere dalla schermata HOME.

✓ Trattamento con indicatori di atti respiratori da trigger (Temporizzato) e ciclo (Temporizzato, Ti Max o Ti Min)

✓ Trattamento con atti respiratori da trigger e ciclo spontanei

Visualizzazione del menu Informazioni

Il menu Informazioni presenta una serie di schermate che mostrano la qualità del sonno, il report del sonno e informazioni di manutenzione.

Per visualizzare il menu Informazioni, premere i dalla schermata HOME.

Nella schermata Qualità sonno è sempre possibile visualizzare le ore di utilizzo durante l'ultima seduta e — se il medico ha abilitato l'opzione corrispondente — i dati relativi alla tenuta della maschera e all'AHI.

Per il report del sonno, solo il periodo può essere modificato; gli altri valori sono a sola lettura.

Nelle informazioni di manutenzione sono visualizzate le ore di funzionamento dell'apparecchio (compresi i tempi di riscaldamento/raffreddamento per l'umidificatore) e gli identificativi del software.

Per tornare alla schermata HOME, premere i.

Pulizia e manutenzione

La pulizia e la manutenzione vanno effettuate regolarmente, come descritto nella presente sezione. Consultare i manuali d'uso della maschera e dell'umidificatore per istruzioni dettagliate sulla cura di tali apparecchi.

Operazioni quotidiane

Staccare il circuito respiratorio facendo presa sugli incavi per le dita sul manicotto. Appenderlo in luogo pulito e asciutto fino all'uso successivo.

Note -

- *Non esporre il circuito respiratorio alla luce solare diretta in quanto esso potrebbe indurirsi e con il passare del tempo incrinarsi.*
- *Non lavare il circuito respiratorio in lavatrice o lavastoviglie.*

Operazioni settimanali

1. Scollegare il circuito respiratorio dall'apparecchio e dalla maschera.
2. Lavare il circuito respiratorio in acqua tiepida usando un detergente delicato.
3. Sciacquare bene e appendere ad asciugare.
4. Prima dell'uso successivo, ricollegare il circuito respiratorio all'uscita dell'aria e alla maschera.

Operazioni mensili

1. Passare sulla superficie esterna dell'apparecchio un panno umido con un detergente delicato.
2. Verificare che il filtro dell'aria non sia forato od ostruito da sporcizia o polvere. Sostituire il filtro dell’aria se necessario.

Sostituzione del filtro dell'aria

Sostituire il filtro dell'aria ogni sei mesi (o più spesso se necessario).

1. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria dal retro dell'apparecchio.
2. Staccare e gettare il vecchio filtro.
3. Inserire un nuovo filtro dell'aria ResMed assicurandosi che poggi piatto nel relativo coperchio.
4. Rimettere il coperchio del filtro dell'aria.

Note -

- *Assicurarsi che il filtro dell'aria e il suo coperchio siano sempre installati.*
- *Non lavare il filtro dell'aria. Esso non è lavabile né riutilizzabile.*

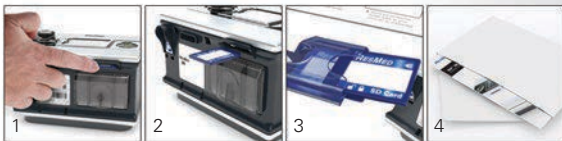
Scheda SD

La dotazione comprende una scheda SD che consente di raccogliere i dati terapeutici dell'apparecchio e di ricevere dal medico gli aggiornamenti alle impostazioni. Quando viene chiesto di farlo, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente, rimuovere la scheda SD, inserirla nella sua busta protettiva e inviarla al proprio medico.

Estrazione della scheda

1. Spingere la scheda SD per disinserirla.
2. Estrarre la scheda.
3. Inserire la scheda nella busta protettiva.
4. Inviare la busta protettiva al proprio medico, come da istruzioni.

Per istruzioni sulla rimozione e l'inserimento della scheda, fare riferimento alla busta protettiva della scheda SD S9 in dotazione con l'apparecchio. Conservare la busta protettiva della scheda SD S9 onde poterne fare uso in futuro.

4

Note -
- *Per informazioni sulla risoluzione dei problemi, consultare la Guida informativa.*
- *Per ulteriori informazioni sul prodotto, visitare il sito www.resmed.com.*

Respiratory Care Solutions

Making quality of care easy